Rotary
Distrito 4760

Programa de Intercâmbio de Jovens

Manual de Inbound

Orientação de Inbound

Inbound' First Briefing

Orientación de Inbound

Rotary -Distrito 4760

Agosto/2016

Sejam bem-vindos ao Brasil
Sejam bem-vindos a Minas Gerais
Sejam bem-vindos a Belo Horizonte
Sejam bem-vindos ao Rotary Distrito 4760

É com muito prazer que recebemos todos vocês para a primeira orientação. Como vocês já devem ter sido orientados em seu país de origem, vamos apenas repetir.
As regras a seguir são para garantir que não haja desentendimentos e proporcionem bons relacionamentos, amizades, etc.
Gostaríamos de informar que o povo mineiro é geralmente muito hospitaleiro, muito carinhoso e receptivo. Tudo para nós é “trem” e também gostamos muito de pão de queijo.

Welcome to Brazil
Welcome to Minas Gerais
Welcome to Belo Horizonte
Welcome to Rotary Club District 4760

It’s a great pleasure to have you all here for this first briefing. As you must have already been briefed in your home country, we are just going to repeat some rules.
The following rules will make sure that there will be no disagreement and will provide a fruitful relationship and friendships.
We would like to say to you that the people from Minas Gerais (known as mineiros) are very receptive, caring and loving. For us, everything is “trem” and we also love pao-de-queijo.

Bienvenido a Brasil

Bienvenido a Minas Gerais

Bienvenido a Belo Horizonte

Bienvenido a Rotary Distrito 4760

"Es con mucho gusto que recibimos a todos ustedes para la primera orientación. Como ya deben haber sido orientados en su país de origen, sólo repetiremos las reglas que siguen, son para garantizar que no haya problemas y tengamos buenos relacionamientos, amistades, etc.

Es un gusto informarles que la gente mineira es en general muy acogedora, cariñosa y receptiva. Todo para nosotros es un 'trem' y nos gusta mucho el 'pão de queijo'."

Dos Direitos do Intercambista

Responda sim ou não às perguntas abaixo.

Você sabe que?

1- Você tem o direito a morar com até 4 (quatro) famílias brasileiras?

☐ Sim ☐ Não

2 – Você tem o direito a ser tratado como se fosse um dos filhos da família anfitriã?

☐ Sim ☐ Não

Regarding the Exchange Students' rights

Answer the questions above YES or NO. Did you know that?

1- You are entitled to live to up to 4 (four) brazilian families?

☐ Yes ☐ No

2- You have the right to be treated as if you were the host family own son/daughter?

☐ Yes ☐ No

De los derechos de los intercambistas

Responde a las preguntas que siguen. ¿Sabías que?

1 – Tienes derecho a vivir con hasta 4 (cuatro) familias brasileñas?

☐ Sí ☐ No

2 - Tienes derecho a ser tratado como si fueras uno de los hijos de la familia anfitriona?

☐ Sí ☐ No

3 – Você tem direito à mesma alimentação que oferecemos para nossos filhos.

☐ Sim ☐ Não

4 – Direito à hospedagem e à alimentação sem custos.

☐ Sim ☐ Não

5 - Você tem direito a frequentar uma escola e ter o transporte escolar sem qualquer ônus para você.

☐ Sim ☐ Não

3 - You are entitled to have the same food as our own son/daughter.

☐ Yes ☐ No

4 - You are entitled to have shelter and food at no cost.

☐ Yes ☐ No

5 - You are entitled to go to a school and to have means to get there at no costs.

☐ Yes ☐ No

3- Tienes derecho a la misma alimentación que ofrecemos a nuestros hijos.

☐ Sí ☐ No

4 - Tienes derecho a hospedaje y alimentación sin costos.

☐ Sí ☐ No

5 - Tienes derecho a frecuentar una escuela y tener el transporte sin ningún costo para ti.

☐ Sí ☐ No

6 – Você poderá participar de passeios com sua família anfitriã e rotarianos do seu clube anfitrião sempre que for convidado.

☐ Sim ☐ Não

7 - Você poderá participar da(s) viagens organizadas pelo Distrito 4760 com as despesas pagas por você.

☐ Sim ☐ Não

8 - Você tem direito à sua mesada todo início de mês, a ser repassado por seu Clube Anfitrião.

☐ Sim ☐ Não

6- You can participate in any day trips with your host family and rotarians when invited.

☐ Yes ☐ No

7- You can participate in the trips organized by the Disctrict 4760 as long as you pay the expenses.

☐ Yes ☐ No

8 - You are entitled to have your pocket money at the beginning of each month given by your host club

☐ Yes ☐ No

6- Podrás participar de paseos con tu familia anfitriona y rotariaos de tu club anfitrión siempre que seas invitado.

☐ Sí ☐ No

7- Podrás participar en los viajes organizados por el Distrito 4760 pagando tus gastos.

☐ Sí ☐ No

8 - Tendrás derecho a recibir tu mesada a cada inicio del mes. Será entregada por tu Club Anfitrión.

☐ Sí ☐ No

9 - Direito a um “conselheiro rotariano” que o orientará sempre que você precisar conversar ou de ajuda.

☐ Sim ☐ Não

10- Direito a ser ouvido quando você se sentir desrespeitado na escola ou em sua casa.

☐ Sim ☐ Não

11 – Direito às leis de proteção ao menor adolescente que regem o país.

☐ Sim ☐ Não

9 - You are entitled to have a conselour from Rotary that will direct you any time you need to talk or help.

☐ Yes ☐ No

10- You are entitled to be listened to when you feel that you have been disrespected at your school or home.

☐ Yes ☐ No

11- You are protected by the same Law of any under age brazilian.

☐ Yes ☐ No

9 - Tendrás derecho a un ‘consejero rotario’ que te orientará siempre que necesites platicar o de algún tipo de ayuda.

☐ Sí ☐ No

10- Tendrás derecho a ser escuchado cuando sientas que alguién te ha faltado al respeto en la escuela o en tu casa.

☐ Sí ☐ No

11 – Estás protegido bajo las leyes del menor adolescente que rigen el país.

☐ Sí ☐ No

12- No Brasil, você descobrirá uma cultura muito rica, formada por diversas etnias.

☐ Sim ☐ Não

13- Você poderá descobrir um país maravilhoso que é o Brasil. E fazer muito amigos.

☐ Sim ☐ Não

12- In Brazil, you will find a very rich cultere, made up by a variety of ethnic groups.

☐ Yes ☐ No

13- You will be able to uncover a great country called Brazil and make many friends.

☐ Yes ☐ No

12- En Brasil descubrirás una cultura muy rica, formada por una gran diversidad de etnias.

☐ Sí ☐ No

13- Podrás descubrir el país maravilloso que es Brasil, y además hacer muchos amigos.

☐ Sí ☐ No

Dos Deveres do Intercambista

Você sabe? Marque Sim ou Não

1-Você tem que enviar **uma cópia** dos seguintes documentos para seu clube anfitrião.

Passaporte – Pagina de Identificação e página do visto.

☐ Sim ☐ Não

Apólice ou cartão de seguro de saúde.

☐ Sim ☐ Não

Passagens aéreas

☐ Sim ☐ Não

Protocolo da Polícia Federal.

☐ Sim ☐ Não

De los deberes del intercambista.

Do you know that? - Yes or No Questions

1- Are you aware you must send the following documents to your host club.

A photocopy of your Passport – The ID Page and the visa page.

☐ Yes ☐ No

A photocopy of the Health Insurance Card

☐ Yes ☐ No

Photocopy of the Air ticket

☐ Yes ☐ No

A Photocopy Federal Police protocol

☐ Yes ☐

Los Deberes del Intercambista.

¿Sabías que? – Marque Sí o No.

1- Tienes que enviar **una copia** de los siguientes documentos a tu club anfitrión.

Pasaporte – Página de identificación y página de la visa.

☐ Sí ☐ No

Contrato o tarjeta del seguro de salud.

☐ Sí ☐ No

Boletos aéreos.

☐ Sí ☐ No

Protocolo de la Policia Federal

☐ Sí ☐ No

Regras assinadas

☐ Sim ☐ Não

2 – Você tem que andar com a agenda de telefones úteis e emergências (ANEXO II) e saber ligar a cobrar de um telefone público. Caso não saiba, peça alguém para te ensinar.

☐ Sim ☐ Não

3 – Você não deve utilizar o telefone residencial demoradamente nem fazer interurbanos, principalmente internacionais sem a permissão dos pais. Pagar por aqueles interurbanos particulares.

☐ Sim ☐ Não

Photocopy of the rules signed

☐ Yes ☐ No

2- Are you aware you should keep useful and emergency telephone numbers with you all the time (Attachment II) and also that you have to learn how to make phone calls from a public telephone? In case you don't know ask someone to teach you.

☐ Yes ☐ No

3- Are you aware you must not use your home phone for long calls neither long distance calls, especially international calls without your host parents permission? You also must pay for private long distance calls.

☐ Yes ☐ No

Reglamento firmado

☐ Sí ☐ No

2- Tienes que llevar contigo una agenda con teléfonos útiles y de emergencias y saber llamar a cobrar de un teléfono público. En caso de que no sepas hacerlo, pide a alguién que te enseñe.

☐ Sí ☐ No

3- No debes ocupar el teléfono de casa para llamar a larga distancia o llamadas internacionales sin el permiso de la familia. Debes de pagar por esas llamadas.

☐ Sí ☐ No

4 – Você deve pagar por suas compras particulares (roupas, sapatos, alimentação diferentes daquelas oferecidas no dia-a-dia pela família anfitriã, remédios e coisas íntimas e pessoais).

☐ Sim ☐ Não

5 - Você deve fazer um relatório todo final de mês e enviar para o distrito? Caso não saiba preencher peça ajuda ao seu conselheiro.

☐ Sim ☐ Não

6 – Você deve cumprir as Regras Básicas, conhecidas como 4 D's e no caso de desobediência poderá resultar em retorno antecipado?

☐ Sim ☐ Não

4 – Are you aware you must pay for your shopping (clothing, shoes, any food that differs from the ones offered by the host family, remedies and personal stuff)?

☐ Yes ☐ No

5- Are you aware you must fill a form every month and hand it back to the district at the end of each month? In case you don't know how to proceed ask help for your counselor.

☐ Yes ☐ No

6- Are you aware you must comply to the Basic Rules, known as 4 D's and in case of a non compliance it could result to an early return?

☐ Yes ☐ No

4- Debes pagar por tus compras personales (ropas, zapatos, comida distinta de la que te ofrece la familia a diario, medicinas y cosas íntimas)

☐ Sí ☐ No

5- Debes hacer un reporte al final de cada mes y enviarlo al distrito. Caso no sepas llenarlo, pide ayuda a tu consejero.

☐ Sí ☐ No.

6- Debes cumplir las Reglas Básicas, conocidas como los 4 D's y en caso de no cumplirlas, tendrás un retorno anticipado.

☐ Sí ☐ No.

- Não Dirigir – não dirigir nada motorizado, mesmo que tenha autorização de alguém ou habilitação.

- Não Beber – Não ingerir nenhuma bebida que contenha álcool, pois poderá perder o controle e criar problemas.

- Não usar Drogas – Não é permitido fazer uso de nenhum tipo de droga, pois aqui é caso de Policia Federal.

Lembrar também que em nosso distrito não é permitido fumar.
- Não namorar. Por três motivos:
1- Atrapalha o aproveitamento do intercâmbio por ficar preso a namorado/a.

- No driving – you must not drive any motor vehicle, even if you have a driving license in your country or was authorized by someone.

- No drinking – you must not drink any alcohol, as it can make you loose control and get you into trouble.

No drugs – you must not use any kind of illicit drug, once it is a Federal crime severely punished.

You should also remember that our district is a non smoking environment.
- No dating. That's why:
1- Could jeopardize the exchange program

- No manejar – no manejar nada motorizado, aunque tengas permiso de alguién o licencia.

- No tomar – no debes tomar nada que contenga alcool, porque puedes perder el control y crear problemas.

- No drogas – No se permite el uso de ningún tipo de droga, porque aquí es caso de Policia Federal.

También debes recordar que en nuestro distrito no se permite fumar.

- No tener novio/a. Por tres razones
1- Dejas de aprovechar las oportunidades del intercambio por estar siempre con el novio/a

2- Riscos de doenças sexualmente transmissíveis.
3- Risco de gravidez indesejada

7 – Deve ter firmeza para não aceitar bebidas alcoólica, drogas, pedidos para namorar, pois com certeza seus colegas de escola ou parentes da família irão te oferecer?

☐ Sim ☐ Não

8- Seu intercâmbio é de estudos e não de turismo e por isso você é obrigado a ir a escola.
Mesmo se já concluiu o equivalente ao segundo grau no seu país.

☐ Sim ☐ Não

2- Risk of sexual disease
3- Risk of an unwanted pregnancy

7- Are you aware that you must be committed on accept no alcohol, drugs, dating or driving as you are going to be offered eventually?

☐ Yes ☐ No

8- You are enrolled in a Student Exchange not in a Tourist one and that is the reason you are obliged to attend to school even if you have already graduated.

☐ Yes ☐ No

2– Riesgo de enfermedades sexuales.
3- Riesgo de un embarazo no deseado.

7- Debes rechazar bebidas alcohólicas, drogas, pedido de noviazgo, porque de seguro los vas a recibir.

☐ Sí ☐ No

8 – Tu intercambio es de estudio, no turismo y por eso eres obligado a frecuentar la escuela aunque que ya la hayas finalizado en tu país.

☐ Sí ☐ No

9 - Os pais anfitriões e/ou os conselheiros irão acompanhar a freqüência as aulas?

☐ Sim ☐ Não

10 - Deixar de ir a escola sem a autorização da família pode implicar em retorno antecipado?

☐ Sim ☐ Não

11 – Deve procurar aprender a falar, ler e escrever em Português o mais rápido possível?

☐ Sim ☐ Não

9- Are you aware that your host parents and/or the consellour will check your frequency?

☐ Yes ☐ No

10- Are you aware that a non attendance to school without prior family authorization could imply in an early return?

☐ Yes ☐ No

11- Are you aware that you must make an effort to speak, read and write in Portuguese as soon as possible?

☐ Yes ☐ No

9- Tu familia y/o tu consejero acompañarán tu frecuencia a la escuela.

☐ Sí ☐ No

10- Dejar de ir a la escuela sin el permiso de la familia puede hacer que tengas un retorno anticipado.

☐ Sí ☐ No.

11- Debes buscar aprender a hablar, leer y escribir en Portugués lo antes posible.

☐ Sí ☐ No

12 – Deve evitar conversar em outra língua próximo de brasileiros.

☐ Sim ☐ Não

13 - Você deve ir semanalmente a reunião do seu Rotary Clube?

☐ Sim ☐ Não

14 – Você deve se interagir com todos os companheiros e familiares do seu Rotary Clube?

☐ Sim ☐ Não

15 – Você deve procurar participar em algum trabalho voluntário no seu Rotary clube?

☐ Sim ☐ Não

12- Are you aware that you should avoid talking in a language other than portuguese when you are with brasilians

☐ Yes ☐ No

13- Are you aware that you must attend to Rotary Club meetings every week.

☐ Yes ☐ No

14- Are you aware that you should make an effort to be friend with your host parents and Rotary Club fellows.

☐ Yes ☐ No

15- Are you aware that you should take part on a voluntary work at your Rotary Club.

☐ Yes ☐ No

12- Debes evitar platicar en otro idioma cerca de brasileños.

☐ Sí ☐ No

13- Debes ir a las juntas de tu Club Rotario todas las semanas.

☐ Sí ☐ No

14- Debes acercarte a todos los compañeros y familiares de tu Club Rotario.

☐ Sí ☐ No

15- Debes buscar participar en algún trabajo voluntario en tu Club Rotario.

☐ Sí ☐ No

16 - Não pode praticar esportes radicais?

☐ Sim ☐ Não

17 - Pagar a taxa da policia federal para o seu Registro de Estrangeiro?

☐ Sim ☐ Não

18 – Se precisar de uniforme escolar você é quem deverá pagar?

☐ Sim ☐ Não

19 - Passar US$ 300 para o tesoureiro do seu clube como Fundo de Emergência médica? Você irá receber de volta quando estiver indo embora.

☐ Sim ☐ Não

16- Are you aware that you must not practice any radical sports.

☐ Yes ☐ No

17- Are you aware that you must pay the Federal Police in order to have your Foreigner Registration?

☐ Yes ☐ No

18- Are you aware that in case you need to wear a school uniform you have to pay for it?

☐ Yes ☐ No

19- Are you aware that you must hand US$ 300 to your Club for Medical Emergency? You are going to have it back at the end of the program.

☐ Yes ☐ No

16- No debes hacer deportes extremos.

☐ Sí ☐ No

17- Pagar la tasa de la policia federal para tu registro de extranjero?

☐ Sí ☐ No

18- En caso de que necesites uniforme escolar, tú lo tienes que pagar.

☐ Sí ☐ No

19- Dejar US $300 en tu club como fondo de emergencia médica. Te lo regresarán antes de que regreses a tu país.

☐ Sí ☐ No

20 – É obrigatório ir a Conferencia distrital?

☐ Sim ☐ Não

21 - Procurar se adequar a nossa cultura e não querer impor a sua cultura aqui?

☐ Sim ☐ Não

22 – Quando for sair, avisar aonde vai, com quem e quando volta ?

☐ Sim ☐ Não

23 – Que seus pais ou irmãos não são seu motorista particular? Não abuse.

☐ Sim ☐ Não

24 - Não deve chegar em casa depois das 22 horas, exceto quando em companhia da família anfitriã ou com a sua permissão.

☐ Sim ☐ Não

20- Are you aware that you must attend to the District Conference.

☐ Yes ☐ No

21 – Will you make an effort to adapt yourself to our culture and not try to impose your culture here.

☐ Yes ☐ No

22- When going out, you should say where to, with who and when you will be back?

☐ Yes ☐ No

23- Are you aware that your host parents and brothers are not your private drivers?

☐ Yes ☐ No

24- Are you aware that you must not get home after 22hs., except when you are with your host family or with their permission?

☐ Yes ☐ No

20- Es obligatório ir a la Conferencia distrital. ☐ Sí ☐ No

21- Debes adaptarte a nuestra cultura, no esperar que nos adaptemos a la tuya.

☐ Sí ☐ No

22- Cuando salgas, debes avisar a dónde vas, con quién y cuándo regresas.

☐ Sí ☐ No

23- Que tu familia no es tu chófer particular.

☐ Sí ☐ No

24- No debes llegar en casa después de las 22 horas, excepto cuando estés en compañía de la familia o tengas su permiso.

☐ Sí ☐ No

25 – Deve se informar com os pais em quais horários poderá usar a internet.

☐ Sim ☐ Não

26 – Falar com seu conselheiro pelo menos duas vezes por mês?

☐ Sim ☐ Não

27 – Fazer apresentação no seu Rotary Clube sobre seu país, sua cidade etc. ?

☐ Sim ☐ Não

28 – Evitar usar roupas muito decotadas, transparentes mesmo para pijamas?

☐ Sim ☐ Não

25- Are you aware that you should ask your parents at what time you are allowed to use the Internet? Must be as minimum as possible.

☐ Yes ☐ No

26- Do you know that you have to talk to your counselor at least twice a month?

☐ Yes ☐ No

27- Do you know that you have to make a presentation of your country to the host Rotary Club?

☐ Yes ☐ No

28- Are you aware you should avoid using provocative clothing, even to sleep?

☐ Yes ☐ No

25- Debes preguntar a tus padres cuándo puedes ocupar el internet.

☐ Sí ☐ No

26- Debes platicar con tu consejero por lo menos dos veces al mes.

☐ Sí ☐ No

27- Debes hacer una presentación en tu Club sobre tu país y ciudad.

☐ Sí ☐ No

28- Debes evitar vestir ropas muy escotadas, transparentes, aun así sean pijamas

☐ Sí ☐ No

29 – Se estiver sofrendo algum tipo de assédio ou abuso sexual informar o conselheiro(a) ou oficial de Intercâmbio ou Coordenador de Inbounds? Siga as orientações recebidas do Rotary.

☐ Sim ☐ Não

30 – Saber o numero do seu Distrito anfitrião? 4760

☐ Sim ☐ Não

31 - Saber o nome do Chairman ?

☐ Sim ☐ Não

32 – Saber o nome do Coordenador de Inbound?

☐ Sim ☐ Não

29- Are you aware that if you are suffering any kind of sexual harassment you must inform either your Counselor or the Exchange Official or the Inbound coordinator immediately?

☐ Yes ☐ No

30- Did you know that you should know by heart the number of your disctric? It is 4760.

☐ Yes ☐ No

31- Did you know that you should know the name of our Chairman? It's

☐ Yes ☐ No

32- Did you know that you should know the name of the Inbound Coordinator?

☐ Yes ☐ No

29- En caso que estés sufriendo algun tipo de ocoso o abuso sexual, informa a tu consejero, oficial de intercambio o a tu coordinador de Inbounds. Sigue las orientaciones recibidas .

☐ Sí ☐ No

30- Saber el número de tu distrito anfitrión 4760.

☐ Sí ☐ No

31- Saber el nombre del Chairman.

☐ Sí ☐ No

32 - Saber el nombre del coordinador de inbound.

☐ Sí ☐ No

33 – Saber o nome e telefone do seu conselheiro (a)?

☐ Sim ☐ Não

34 – Saber o nome do seu Rotary Clube anfitrião?

☐ Sim ☐ Não

35 – Que é proibido encontrar com freqüência com outros intercâmbistas?

☐ Sim ☐ Não

36 – Que é desaconselhado receber visitas de amigos e familiares durante o intercambio?
Se isso for acontecer, converse com o coordenador de inbound.

☐ Sim ☐ Não

33- Are you aware that you should know the name and phone number of your Counselor?

☐ Yes ☐ No

34- Did you know that you have to know the name of your host Rotary Club?

☐ Yes ☐ No

35- Do you know that is forbidden to meet other Exchange students very often?

☐ Yes ☐ No

36 – Did you know that it is not advisable to be visited by family and/or friends during your exchange? If that is inevitable, please talk to the Inbound Coordinator in advance

☐ Yes ☐ No

33- Saber el teléfono de tu consejero.

☐ Sí ☐ No

34- Saber el nombre de tu club anfitrión.

☐ Sí ☐ No

35 –Que no esta permitido encontrarse con frecuencia con los otros intercambistas.

☐ Sí ☐ No

36- Que no se aconseja recibir visitas de amigos y familiares durante el intercambio.
Caso eso suceda, por favor, comunica al coordinar de inbound.

☐ Sí ☐ No

37 – Deve tomar cuidado com a alimentação indo se acostumando aos poucos?

☐ Sim ☐ Não

38 – Tomar muito cuidado com o Sol e beber muito liquido principalmente em praias?

☐ Sim ☐ Não

39 – Saber que não é permitido viajar desacompanhado em hipótese alguma?

☐ Sim ☐ Não

37- Are you aware that you must take care with your diet and adapt yourself to our food gradually?

☐ Yes ☐ No

38- Are you aware that you must take great care when sunbathing and make sure you are hydrated, especially if you are on the coast?

☐ Yes ☐ No

39- Are you aware that you must not travel unattended under no circumstance?

☐ Yes ☐ No

37- Debes ir acostumbrandote poco a poco con la alimentación?

☐ Sí ☐ No

38- Tener mucho cuidado con el sol y tomar mucho líquido, principalmente en las playas.

☐ Sí ☐ No

39- Sabes que no esta permitido viajar solo en ninguna situación?

☐ Sí ☐ No

40 – Saber que é **terminantemente proibido viajar** desacompanhando para destinos de grandes concentrações em épocas de feriados do tipo CARNAVAL, ex (Ouro Preto, Diamantina, Rio de Janeiro e qualquer outra praia.)

☐ Sim ☐ Não

41 - Perguntar sua mãe / pai sobre as obrigações domésticas dentre outras tais como:

Arrumar a cama.

Arrumar o quarto.

Onde colocar roupas sujas.

Como proceder para lavar as roupas sujas.

Ajudar no preparo das refeições.

Ajudar na limpeza das louças. Se é permitido usar boné.

40- Did you know that you are forbidden to travel alone to places that are crowded at special occasions such as Carnival (Ouro Preto, Diamantina, Rio de Janeiro and any other destiny on the coast).

☐ Yes ☐ No

41- Are you aware that you must ask your host family about domestic duties, such as:

Make the bed

Tidy up your room.

Where laundry goes.

How to proceed to do your washing.

Help to make meals

Help to do the washing up.

If you are allowed to wear hat.

40- Saber que esta totalmente prohibido viajar sin acompañante a lugares llenos de turistas en puentes como Carnaval (Ouro Preto, Diamantina, Rio de Janeiro o cualquiera otra playa)

☐ Sí ☐ No

41- Preguntar a la familia sobre las tareas de la casa como :

Arreglar la cama.

Acomodar la recámara.

Poner la ropa sucia.

Como proceder para lavar la ropa sucia.

Ayudar en el preparo de la comida.

Ayudar en la limpieza de los trastes.

Si es permitido usar gorra.

Se pode e onde colar cartazes, pôsteres, retratos etc.
Horario de dormir e de acordar.
Se pode deitar no sofás.
Se pode usar produtos de higiene pessoal da família (xampu etc.) Horario de tomar banho.
Se pode ou não convidar amigos para vir até sua casa e seguir quais normas.
Se as chaves da casa serão fornecidas e as normas.

☐ Sim ☐ Não

42 – Você deve rever as regras acima toda vez que mudar de família anfitriã.

☐ Sim ☐ Não

If you are allowed to hang posters, photos, etc.
Bed and waking up time.
If you may lay down on couch/sofa.
If you are allowed to use family hygiene products. Shower time.
If you are or not allowed to invite friends home.
If the keys of the house will be handed to you and what are the rules.

☐ Yes ☐ No

42 – You must read these rules again every time you go to a new host family.

☐ Yes ☐ No

Si es permitido pegar cosas en la pared.
Hora de dormir y despertar.
Si se puede acostarse en el sillón.
Si puedes usar los productos personales de la familia.
Hora de bañarse.
Si puedes invitar personas a la casa y seguir las reglas.
Si te darán llaves y cuáles son las reglas para tales.

☐ Sí ☐ No

42- Debes checar las reglas cada vez que cambies de familia.

☐ Sí ☐ No

43 – Você deve saber que as famílias anfitriãs não recebem nada do Rotary para custear suas despesas, portanto não abuse.

☐ Sim ☐ Não

43 – You should know that your host families are getting nothing from Rotary so do not take advantage of it.

☐ Yes ☐ No

43- Debes saber que las familias anfitrionas no reciben nada de Rotary para tus gastos, por lo tanto, no abuses.

☐ Sí ☐ No

Anexo XIII - Pontos Chave

Tem alguém aqui que gostaria de falar em particular algum assunto com o Coordenador ou com o Chairman? Se tiver pode ficar a vontade e nos procurar em separado.

1. Tem alguém de vocês que veio para o Brasil sem o seguro saúde e até hoje não fez?

2. Tem alguém de vocês que até hoje não foi a Policia Federal?

3. Vocês sabem o endereço da casa de vocês? Se não tem a agenda, peçam ao seu conselheiro para fazer para vocês.

4. Vocês sabem o telefone dos pais de vocês?

5. Vocês sabem o nome e o telefone do seu conselheiro (a)?

6. O relatório deve ser feito mensalmente online pelo site www.intercambiorotary4760.com.br se não fizer não receberá mesada e é **FALTA GRAVE.**

7. Você está no Brasil e por isso deve falar Português. Quanto mais rápido aprender melhor será para você.

8. É considerado falta de educação conversar em outra língua próximo de outras pessoas.

9. Procure ocupar o máximo seu tempo, para que seu intercâmbio não fique sem graça. Peça ajuda a seu conselheiro e sua família. Você pode fazer trabalhos voluntários, frequentar uma academia etc. Você não deve usar a internet mais que uma hora por dia ocupando seu tempo ocioso falando com seus amigos.

10. Você deixou US$300 com seu oficial de intercâmbio para fundo de emergência?

11. Os encontros frequentes e demorados entre intercambista não é proibidos, porem desaconselhados para se evitar problemas. O ideal é no máximo uma vez por semana e rapidamente. Nunca forme grupos para ir a bares, isso pode ser mal interpretado.

12. As autorizações para viajar desacompanhado é exigência do Rotary Internacional e não do nosso Distrito nem do Clube e nem da família anfitriã e tem que ser cumprida. Elas têm que ter autorização assinadas na seguinte ordem:

- Família anfitriã
- RC Anfitrião
- Família Biológica
- Coordenador de Inbound
- Chairperson

13. Lembrando que viagens desacompanhadas para destinos de grandes concentrações, alguns shows específicos, Carnaval são expressamente proibidos.

14. Nadar ou ficar sem roupas em locais públicos é extremamente proibido, podendo ser detido pela policia, responder processo criminal e ter seu intercâmbio interrompido.

15. Sobre os 4D e 1S

- Não aceite nunca bebida alcoólica, mesmo que seja oferecido por seus irmãos ou amigos, pois somente você será punido. **FALTA GRAVÍSSIMA**
- Droga aqui é questão de policia e pode ser preso. **FALTA GRAVÍSSIMA**
- Dirigir aqui é questão de policia e também será preso, mesmo que tenha habilitação no seu país. **FALTA GRAVÍSSIMA**
- Motivos pelo qual não pode namorar:
  - ✓ Perder oportunidades porque quer ficar com o namorado
  - ✓ Riscos de relações sexuais – Doenças e Gravidez

  FALTA GRAVÍSSIMA
- No nosso distrito não aceitamos fumantes, você já sabia. **FALTA GRAVÍSSIMA**

16. Seu intercâmbio e seu visto são para estudante, por isso você é obrigado a ir para escola. Vá com boa vontade e não faça bagunça, pois se fizer poderemos perder a vaga na escola para os próximos anos e prejudicar os futuros intercambistas.

17. Não seja o responsável pela perda de vaga na escola. **FALTA GRAVÍSSIMA**

18. Evite ao máximo algum desentendimento com sua família anfitriã. Lembre-se que eles são voluntários e que se sentirem aborrecidos com qualquer atitude sua, podem optar por não receber mais jovens no próximo ano, reduzindo assim a possibilidades dos seus irmãos, primos, amigos ou outras pessoas vir fazer intercâmbio aqui.

19. Não seja o responsável pela desistência de uma família anfitriã. **FALTA GRAVÍSSIMA**

20. Shows – Eventos – Festivais

Para aqueles shows que o Distrito não proibir, a família anfitriã que julgar que o intercambista fez por merecer e é de confiança, deverá nomear um adulto responsável por acompanhar o jovem e estar com ele todo o tempo de duração do evento etc. Ir sem permissão é: **FALTA GRAVÍSSIMA**

21. Se o intercambista for apanhado desrespeitando qualquer uma das regras acima, ele será notificado por escrito e no caso de reincidência ou descumprimento de qualquer outra regra, ele terá seu intercâmbio interrompido e seu retorno antecipado.